

# SAPPAS ALLMÄNNA VILLKOR SMATV-AVTAL MED EGET CAS

## Gäller från 2016-10-01

### 1. ALLMÄNT

Dessa allmänna villkor utgör en integrerad del av avtal ("Avtalet") mellan AB Sappa ("Sappa") och den operatör som namnges i det Avtal till vilket dessa villkor är fogade (Operatören). Avtalet består av dessa allmänna villkor, SMATV-AVTAL MED EGET CAS och till Avtalet tillhörande bilagor. Villkoren reglerar Operatörens rätt och skyldighet till vidareändring av i Avtalet avtalad kollektiv leverans av kanaler kompletterat med kanaler och/eller kanalpaket för individuell digital leverans. Vid digital leverans skall kanalerna vara krypterade med eget Conditional Access System ("CAS"). Kanalleveransen skall endast ske till abonnenter tillhörande hushåll som är anslutna till Operatörens kabel-tv-nät. Avtalet förutsätter att Operatören innehar eller disponerar ett kabel-tv-nät med ett eget CAS och opererar detta själv eller genom annan.

### 2. VIDARESÄNDNING

Operatören erhåller genom Avtalet en icke exklusiv rätt och skyldighet till vidareändring av i Avtalet beställda kanaler. Operatören förbinder sig att inte vidareända kanalerna till andra än i Avtalet angivna hushåll. Operatören förbinder sig vidare att lojalt verka för att antalet anslutna hushåll enligt Avtalet ökar eller åtminstone bibehålls på den i Avtalet angivna nivån under avtalstiden. All vidareändring sker i Operatörens namn. Vidaresändning/programsignal får ej skickas vidare till tredje part utan Sappas skriftliga godkännande. Vidaresändning enligt detta Avtal är endast tillåten till sedvanliga bostadshushåll för privat bruk (inklusive äldreboenden i de fall de boende har en självständig beslutanderätt samt själva betalar sina hushållskostnader). Operatören garanterar att vidareändring av kanaler inte sker till ett öppet nätverk, såsom Internet. Bortsett från ovan föreskrivna rätt till vidareändring ska ingen rätt, titel eller intresse till de vidareända kanalerna anses överförda till Operatören. Operatören ska följa de krav på paketering som respektive programleverantör från tid till annan beslutar om. Vidaresändning får ske analogt eller digitalt i SD format, om inget annat framgår av Avtalet. Vidaresändning får endast ske över koaxialkabel om inget annat framgår av SMATV-AVTAL MED EGET CAS. Vidaresändning/tillgängliggörande av programsignal får utöver det som sägs ovan aldrig ske utanför Sveriges gränser.

### 3. DIGITAL SPEGLING

Operatören erhåller genom Avtalet rätt att digitalt vidareända kanaler i det analoga basutbudet genom digital spegling. Vidaresändningen ska vara omedelbar, oförändrad och ske på ett tekniskt tillfredställande sätt. De kanaler som speglas digitalt måste även ligga i det analoga basutbudet.

Ingen HD-kanal får inkluderas i digital spegling om inte annat framgår av Avtalet och/eller vid var tid gällande Prislista SMATV kollektiv distribution. Operatören får inte ta betalt för digital spegling utöver ersättning för tekniska och administrativa kostnader sådan spegling medför.

För närvarande utgår ingen särskild ersättning för Digital Spegling av Programpaketet. Om en eller flera programleverantör(er) beslutar att ta ut en sådan avgift, kommer Sappa debitera Operatören för densamma.

### 4. GARANTI

Operatören garanterar att den innehar samtliga tillstånd och godkännanden som krävs för vidareändring av kanaler enligt detta Avtal.

### 5. UTRUSTNING

Operatören ansvarar själv för mottagning och samtlig utrustning relaterad till vidareändringen av kanaler under detta Avtal. Utrustningen ska hållas i gott skick samt uppdateras i enlighet med Sappas instruktioner vid eventuella förändringar. Operatören svarar för samtliga kostnader som är hänförliga till utrustning samt uppdateringar eller förändringar därav. Operatören ska omedelbart åtgärda eventuella fel i utrustningen som orsakar störningar i vidareändringen. Större förändringar som väsentligt påverkar kostnaden är upp till Operatören att besluta om.

### 6. PROGRAMKORT

Programkort som Operatören erhållit från Sappa utgör Sappas egendom och ska omgående återsändas till Sappa när detta Avtal upphör eller när korten inte längre används. Utebliven kortretur debiteras av Sappa enligt vid var tid gällande prislista. Avgiften för programkort kan komma att höjas/förändras av programleverantörerna. Om detta sker ska Sappa underrätta Operatören därom. Operatören ska efter underrättelsen stå för denna kostnad. Operatören skall vidare svara för samtliga kostnader hänförliga till byte av programkort i mottagutrustningen. Programkortet är en värdehandling och skall hållas inlåst och hanteras på ett säkert sätt av behöriga personer endast.

### 7. ERSÄTTNING OCH BETALNING

Operatören är skyldig att för varje anslutet hushåll betala gällande månadsavgift enligt Avtalet. Månadsavgiften betalas månadsvis eller kvartalsvis i förskott mot faktura. Betalningsvillkor 30 dagar netto om inget annat anges i Avtalet. Vid försenad betalning har Sappa rätt att ta betalt för dröjsmålsränta enligt gällande räntelag samt påminnelseavgift för skriftlig betalningspåminnelse och även eventuell inkassoavgift. Erlägg inte full betalning har Sappa rätt att vidta åtgärder i enlighet med punkt 21 och 22 i dessa villkor.

### 8. ÖVRIGA KOSTNADER

Priserna i Avtalet avser enbart rätten till vidareändring av kanalerna. Eventuella skyldigheter och kostnader som är förknippade med vidareändringen (såsom STIM och Copyswede) skall Operatören svara för.

### 9. SÄKERHET

Samtliga digitala leveranser under detta Avtal ska vara krypterade om inte annat framgår av vid var tid gällande Prislista SMATV kollektiv distribution. Mottagning ska ske med Set Top Box eller CA-modul via traditionell TV-utrustning. Operatören har inte rätt att, kopiera eller göra inspelningar av eller på annat sätt mångfaldiga kanalerna eller paketet (med undantag för godkänd PVR inspelning). Om PVR-boxar förekommer i nätet ska Operatören se till att dessa boxar är ordnade enligt tillämpliga lagar avseende piratkopiering. PVR via nätverk (central lagring för inspelat material) är ej tillåtet. Funktioner vars primära syfte är att undanta reklam är inte tillåtet. Förutom det som sägs ovan i punkt 9 skall Operatören alltid följa Sappas instruktion gällande digital signalleverans samt vid tid gällande Bilaga 1 Teknisk Specifikation. Ändring av sådan instruktion och/eller Bilaga 1 Teknisk Specifikation sker via mail eller brev eller på [sappa.se/natagare-och-installator/nyheter/sappa-informerar](http://sappa.se/natagare-och-installator/nyheter/sappa-informerar) under namnet SAPPAINFORMERAR. Operatören ska omedelbart underrätta Sappa om det sker något säkerhetsintrång, tillhandahålla en detaljerad beskrivning av intrånget samt vidta samtliga åtgärder för att se till att intrånget upphör. Operatören ska vidare agera i enlighet med Sappas instruktioner och hålla Sappa informerad om hur arbetet fortskrider. Sappa, dess programleverantör eller annan relevant part, ska ha rätt att göra en revision beträffande Operatörens teknik och säkerhet för att se till att Operatören följer sina åtaganden enligt detta Avtal. Om det uppdragas att Operatören inte följer sina åtaganden enligt detta Avtal har Sappa rätt att säga upp Avtalet med omedelbar verkan. Om avtalsbrottet är väsentligt har Sappa rätt att få ersatt kostnaderna för revisionen av Operatören. Sappa har rätt att utöver dessa säkerhetskrav kräva att Operatören vidtar ytterligare säkerhetsåtgärder för att säkerställa att vidareändringen erhåller tillräckligt skydd och följer internationell säkerhetsstandard. Operatören ska ges rimlig tid att implementera sådana säkerhetsåtgärder.

### 10. PERSONUPPGIFTER

De personuppgifter som Operatören lämnar till Sappa, eller som Sappa samlar in för Operatörens räkning i syfte att uppfylla sina åtaganden enligt detta Avtal, ska behandlas i enlighet med personuppgiftslagen (SFS 1998:204), PUL. Operatören är "Personuppgiftsansvarig" och Sappa är "Personuppgiftsbiträde" med avseende på de personuppgifter som samlas in enligt

# SAPPAS ALLMÄNNA VILLKOR SMATV-AVTAL MED EGET CAS

## Gäller från 2016-10-01

detta Avtal. Denna klausul syftar till att uppfylla kravet på avtal mellan Personuppgiftsansvarig och Personuppgiftsbiträde enligt 30 § 2 st. PUL. Sappa ska endast behandla personuppgifter för distribution av kanaler enligt Avtalet, service vid tillhandahållande av kanaler samt i marknadsföringssyfte. Behandling för andra ändamål är otillåten. Sappa ska behandla personuppgifterna i enlighet med skriftliga instruktioner från Operatören. Operatören godkänner härmed att Sappa lämnar ut personuppgifter till de programleverantörer som levererar kanalerna, för ovan angivna syften. Sappa ska vidta åtgärder som avses i 31 § 1 st. PUL, vilket innebär att Sappa ska vidta lämpliga tekniska och organisatoriska åtgärder för att skydda de personuppgifter som behandlas å Operatörens vägnar. Sappa ska bistå Operatören vid fullgörande av skyldigheter enligt tillämplig lagstiftning, såsom bl.a. lämnande av information till den vars personuppgifter behandlas enligt detta Avtal.

### 11. RAPPORTERING

Rapportering av eventuell ökning/minskning av antalet hushåll skall göras senast den tionde (10:e) dagen i varje månad. Minskning av antalet hushåll kan inte göras retroaktivt på redan fakturerade poster, utan gäller enbart för kommande faktureringar. Sappa har vidare rätt att begära in uppgifter om Operatörens säljaktiviteter och uppsagda abonnemang. Efter skriftlig begäran har Sappa rätt att hos Operatören få ta del av samtliga handlingar som kan behövas för att Sappa skall kunna kontrollera att Operatören följer sina åtaganden enligt Avtalet. Exempel på sådana handlingar kan vara Operatörens redovisning, allegat, kontrakt etc. Operatören är skyldig att spara samtlig redovisning relaterad till detta Avtal under avtalstiden och två (2) år därefter.

### 12. IMMATERIELLA RÄTTIGHETER

Operatörens vidareändring av kanaler enligt detta Avtal ska vara samtidig och oförändrad och ske i enlighet med gällande lagstiftning. Kanalerna ska vidareändras i sin helhet och inkludera samtliga titlar, krediter, logotyper och varumärken för varje kanal. Operatören får inte avspela, kopiera, klippa eller på annat sätt ändra kanalernas programinnehåll utan skriftligt godkännande från Sappa. Operatören har inte rätt att infoga någon typ av reklam eller kommersiella budskap i någon av kanalerna. Operatören ska vidareändra undertext, teletext och ljudsändning från Sappas programleverantörer som en del av programinnehållet i kanalerna. Operatören får inte använda någon av programleverantörernas eller Sappas namn, varumärke, logotyp eller liknande utan Sappas tillstånd. Operatören skall hålla information/material uppdaterad.

### 13. ÄNDRINGAR

Operatören godtar att kanalutbudet och/eller innehållet i kanalerna eller de paket som erbjuds och/eller på vilket sätt de får vidare distribueras kan komma att ändras av Operatören meddelande under namnet SAPPAINFORMERAR via mail, brev eller på [sappa.se/natagare-och-installator/nyheter/sappa-informerar](http://sappa.se/natagare-och-installator/nyheter/sappa-informerar) om sådan ändring innan ändringen träder i kraft. Operatören har inte rätt till någon ersättning vid sådan ändring.

Ändring av priser och avgifter i Avtalet får ske om Sappas kostnader för vidareändring blir dyrare p.g.a. höjda avgifter från programleverantörerna och/eller beroende på omständigheter utanför Sappas kontroll. Prishöjning skall aviseras senast en (1) månad innan höjning sker via brev eller mail.

Sappa har rätt att ändra dessa allmänna villkor liksom tillhörande bilagor till Avtalet. Sappa ska ge Operatören meddelande under namnet SAPPAINFORMERAR via mail, brev eller på [sappa.se/natagare-och-installator/nyheter/sappa-informerar](http://sappa.se/natagare-och-installator/nyheter/sappa-informerar) senast en (1) månad innan ändringen träder i kraft.

Vid ändring av kund eller kontaktuppgifter skall Sappa erhålla sådan ändring skriftligt senast fjorton (14) dagar innan ändringen träder i kraft.

Operatören har inte rätt att överlåta detta avtal till annan annat än i samband med överlåtelse av fastigheten/erna. Sappa måste godkänna varje överlåtelse och Operatören förbinder sig att betala fram till dess att Sappa och ny avtalspart tecknat avtal. Sappa har rätt att helt eller delvis överlåta sina rättigheter och skyldigheter enligt Avtalet utan Operatörens samtycke förutsatt att den övertagande parten skäligen kan antas fullgöra åtagandena enligt detta avtal.

### 14. MARKNADSFÖRING

Operatören ska likabehandla samtliga programleverantörer vid marknadsföring av kanaler. Detta innebär att Operatören inte ska neka en programleverantör att initiera kampanjer eller särskilda erbjudanden i det relevanta nätet, såvida inte Operatören har objektiva skäl därför. All marknadsföring ska godkännas av Sappa. Material som Operatören använder i marknadsföringssyfte får inte under några förhållanden medföra ett intrång i tredje parts immateriella rättigheter. Vidare ska material som används i marknadsföringssyfte följa vid var tid gällande lag och förordningar.

### 15. KANALPLATSLISTA M.M.

Operatören ska följa Sappas instruktion samt vid var tid gällande Bilaga 2 Kanalplatslista från Sappa beträffande digital kanalplatslista. Sappa skall ge Operatören meddelande om ändringar av kanalplatslistan under namnet SAPPAINFORMERAR via mail, brev eller

på [sappa.se/natagare-och-installator/nyheter/sappa-informerar](http://sappa.se/natagare-och-installator/nyheter/sappa-informerar). Operatören är skyldig att hålla information för EPG (Electronic Programme Guide) uppdaterad. Operatören ska följa de krav på paketering och RRP (Recommended Retail Price) som respektive programleverantör från tid till annan beslutar om gällande individuell försäljning. Aktuell RRP finns tillgänglig vid var tid gällande Prislista SMATV Egen kryptering.

### 16. SERVICE

Operatören ansvarar för att upprätthålla en service gentemot hushållen till vilka vidareändring sker under detta Avtal som motsvarar godtagbar branschstandard.

### 17. MUTA OCH BESTICKNING

Operatören är förbunden att agera professionellt, rättvist och med integritet i alla affärsöverenskommelser och aktieägarrelationer samt respektera lagar som syftar till att motverka mutor och korruption överallt där Operatören, i egen regi eller genom samarbetspartners, är verksam. Sappa tolererar inte någon form av mutor, korruption eller uppmuntran att agera (direkt eller indirekt) otillbörligt från anställda, leverantörer, kunder, partners, konsulter eller annan person eller bolag som arbetar med eller på uppdrag för Sappa.

### 18. KONFIDENTIELL INFORMATION

Operatören förbinder sig att inte för utomstående yppa konfidentiell information rörande Sappa eller någon av dess programleverantörer. Med konfidentiell information avses varje uppgift, oavsett om uppgiften är muntlig eller skriftlig samt om uppgiften dokumenterats eller inte, som Sappa eller dess programleverantör önskar hålla hemlig, med undantag för uppgifter som är eller blir allmänt kända eller som kommit eller kommer till allmän kännedom på annat sätt än genom brott mot denna bestämmelse. Sekretessförpliktelsen är giltig såväl under avtalstiden som efter detta Avtals upphörande.

### 19. FORCE MAJEURE

Parterna till detta Avtal ska vara befriade från att uppfylla sina respektive åtaganden i situationer som ligger utanför respektive parts kontroll (s.k. force majeure). Om en part vill återopa force majeure som hinder för fullgörande av ett åtagande under detta Avtal ska denne underrätta den andra parten därom omedelbart. Om hindret kvarstår i mer än tre (3) månader ska den andra parten ha rätt att säga upp Avtalet med omedelbar verkan.

### 20. SKADEBEGRÄNSNING

Operatören åtar sig att hålla Sappa fri från all direkt skada som orsakats av (1) anspråk från tredje man hänförligt till Operatörens åtaganden under Avtalet eller (2) Operatörens faktiska eller påstådda avtalsbrott.

# SAPPAS ALLMÄNNA VILLKOR SMATV-AVTAL MED EGET CAS

## Gäller från 2016-10-01

### 21. AVTALSTID OCH UPSÄGNING

Avtalet gäller i två (2) år från startdatum. Vill endera parten säga upp avtalet skall uppsägning ske minst sex (6) månader före avtalstidens utgång. Om så ej sker, förlängs avtalet med två (2) år i taget med en uppsägningstid om sex (6) månader före avtalstidens utgång.

### 22. FÖRTIDA UPPHÖRANDE

Part har rätt att säga upp Avtalet (eller del av Avtalet) till omedelbart upphörande, eller till dag uppsägande parten anger om, (1) part bryter mot någon väsentlig bestämmelse i Avtalet och ej vidtar rättelse inom 30 dagar från mottagandet av skriftlig anmodan därom, (2) motparten försätts i konkurs, inleder ackordsförhandling, träder i likvidation eller på annat sätt kan antas ha kommit på obestånd, eller (3) motparten vid upprepade tillfällen underlåter att fullgöra sina skyldigheter under Avtalet oavsett om den första parten gett skriftlig anmodan därom.

Sappa har vidare rätt att säga upp Avtalet (eller del av Avtalet) till omedelbart upphörande, eller till dag som Sappa anger om, (1) Sappa förlorar rätten att vidaresända kanal(er), (2) Sappa slutar vidaresända en viss kanal i området (Avtalet sägs enbart upp i den del som avser den berörda kanalen), (3) förutsättningarna för uppfyllande av Avtalet förändras genom ny eller ändrad författning eller beslut av myndighet, (4) Operatören beviljas inte, eller förlorar, licens eller annat tillstånd nödvändig för att Operatören ska kunna fullgöra sina skyldigheter under Avtalet, (5) Operatörens vidaresändning av kanalerna, eller del därav, utgör en väsentlig överträdelse av lag, föreskrift eller myndighetsbeslut och detta beror på en handling hänförlig till Operatören, (6) Operatören underlåter att betala förfallna fordringar till Sappa och sådan underlåtenhet kvarstår 60 dagar efter ordinarie förfalldag, (7) det sker en förändring i ägarskap hos Operatören avseende en person som tidigare, direkt eller indirekt, ägt minst 50 procent av kapitalet eller 50 procent av rösterna i Operatören, eller (8) Operatören uppfyller inte sina skyldigheter enligt Avtalet och Sappa är i god tro om att detta kan komma att orsaka väsentlig skada för Sappa och Operatören ej vidtar rättelse inom 90 dagar.

### 23. TILLFÄLLIG AVSTÄNGNING

Utöver detta har Sappa rätt att med omedelbar effekt tillfälligt stänga av Operatörens vidaresändning under detta Avtal om Sappa är i god tro om att (1) Operatörens vidaresändning av kanalerna utgör en väsentlig överträdelse av någon lag, föreskrift eller myndighetsbeslut eller annars utgör en otillåten handling, (2) Sappa ombeds vidta sådan åtgärd av behörig myndighet, (3) Operatörens vidaresändning av kanalerna, i sin helhet eller till viss del, utgör ett intrång i tredje parts rättigheter, (4) Sappa förlorar rätten

att vidaresända kanalerna, eller (5)

Operatören uppfyller inte sina skyldigheter enligt Avtalet och Sappa är i god tro om att detta kan komma att orsaka väsentlig skada för Sappa.

Sappa ska underrätta Operatören om tillfällig avstängning under Avtalet samt grunderna för detta. Operatören ska därefter ges rimlig tid för möjlighet till rättelse. Vidtas rättelse ska Sappa omedelbart återuppta sändningen. Sappa ska inte hållas ansvarig för några eventuella skador eller kostnader sådan tillfällig avstängning kan orsaka och det ska inte heller påverka Sappas möjlighet att vidta andra åtgärder. Operatörens betalningsskyldighet kvarstår under avstängningen med rätt till återbetalning om avstängningen skulle visas grundlös.

### 24. TVIST

Samtliga tvister med anledning av detta Avtal ska avgöras i allmän domstol med Göteborgs tingsrätt som första instans.